

Проблемы языка в глобальном мире

КИШЛАКОВА НАТАЛЬЯ МИХАЙЛОВНА

кандидат философских наук, профессор, заместитель заведующего кафедрой «Философия» Финансового университета

E-mail: nmkishlakova@mail.ru

МАХАМАТОВ ТАИР МАХАМАТОВИЧ

доктор философских наук, профессор, заместитель заведующего кафедрой «Философия» Финансового университета

E-mail: maktair@mail.ru

Деятельность научной школы «Философия глобализации» при кафедре «Философия» Финансового университета находит свое выражение в самых разнообразных формах. Подтверждением этому стал прошедший 20 февраля 2014 г. межкафедральный научный семинар «Проблемы языка в глобальном мире».

Организован он был совместными усилиями коллективов кафедр «Русский язык» и «Философия» в рамках реализации их стратегических планов в сфере межкафедрального и междисциплинарного сотрудничества и одновременно обусловлен глубокой озабоченностью коллег состоянием языка в целом и русского языка в особенности в современном мире.

В работе научного семинара приняли участие более 45 человек профессорско-преподавательского состава кафедр «Русский язык», «Философия», «Иностранные языки-2», «Прикладная психология», «Теория вероятностей и математическая статистика», аспирантов и студентов университета, а также представители Российско-Турецкого культурного центра (Турция).

С постановочными докладами на научном семинаре выступили заведующие кафедр-организаторов. В своем выступлении «Проблемы унификации языка в условиях глобализации» заведующий кафедры «Философия», д. ф. н., профессор А. Н. Чумаков акцентировал внимание участников на том, что последним серьезным препятствием к международному общению в условиях глобализации остается язык. На протяжении всей истории человечества существовала объективная потребность в языке межнациональной и международной коммуникации, но

наиболее остро она стала ощущаться в период фундаментальной глобализации, выдвинувшей новые задачи и приоритеты.

В XX в. по мере усиления экономики и политического влияния англоязычных стран и их резко возросшей роли в мировой культуре, в особенности после Второй мировой войны, стал укреплять свои позиции английский язык, который, с началом информационной революции и появлением Интернета, завоевал пальму первенства среди других языков. Сегодня очевидно, что современная ситуация не предоставляет практически никому хороших возможностей для успешного ведения дел за пределами своей страны, развития международных отношений без знания английского языка.

К сожалению, подчеркнул А. Н. Чумаков, одновременно в мире наблюдаются снижение динамики развития национальных языков и даже их исчезновение, что не может не вызывать озабоченности у мирового сообщества. Исчезновение языка — это всегда невосполнимая потеря для общества. Особенно это относится к тем из них, которые не имеют письменности, а также к тем, которые обрели ее в недалеком прошлом. Любой язык — это сокровищница истории народа, главный показатель его национальной самобытности, это вклад каждого народа в общую копилку человечества. Будучи утраченным, он не может быть воссоздан из небытия. Сохранение языков не менее важно, чем сохранение биологических видов и защита окружающей среды.

Факты современной практики мирового развития со всей очевидностью свидетельствуют о том, что общепринятый язык как средство

общения и коммуникации в современном мире все больше становится не прихотью, но велением времени и необходимым условием формирования глобальной цивилизации.

В докладе на тему «Русский язык в контексте глобализации» заведующая кафедрой «Русский язык», доцент Е. В. Ганина осветила вопрос роли и места русского языка в современном мире. Занимая пятое место среди мировых языков мира, русский язык на протяжении 20 лет терял свои позиции в мире, однако в последнее время интерес к русскому языку в странах Восточной Европы и бывших советских республиках возрастает. В целях защиты и поддержки государственного языка РФ необходимо содействовать изучению русского языка внутри страны и за пределами Российской Федерации — такова одна из приоритетных задач как для законодательных, так и для исполнительных органов власти.

Е. В. Ганина остановилась на некоторых тенденциях современного русского языка: лингвистическом утилитаризме (использование языка в сугубо практических целях), семантическом примитивизме (редуцирование слов до одного лексического компонента), языковом традиционализме, утрате значения художественной литературы, а также процессах, которые повлияли на изменение русского языка.

Выступление профессора кафедры «Философия» Т. М. Махаматова было посвящено диалектике основных факторов изменения языка. Среди них он выделил четыре основных. Первым фактором является форма коллективной деятельности, которая существенно видоизменяется под влиянием глобализации. Все больше усиливающаяся индивидуализация не только практической деятельности, но и образа жизни людей проявляется в обеднении живого языка.

Внешние контакты, как следующий фактор, способствуют обогащению языка, усилению его выразительности. Третьим фактором является состояние художественной литературы, ее качество, отношение ее к родному языку, а также кино и театр. Развитие языка обуславливается еще и наукой, процессом ее институционализации, расширением внешних контактов ученого сообщества. Здесь возникает проблема адекватности языкового выражения мысли и перевода на другие языки.

Генеральный директор Турецко-Российского культурного центра, магистр политических

наук Ариф Асалыоглу (Турция) в своем выступлении «Двуязычная семья как проявление глобализации» говорил о социальной и культурной необходимости формирования, сохранения двуязычности в смешанных семьях. По его мнению, это способствует взаимопроникновению культур и более глубокому пониманию богатства каждого языка.

В выступлении доцента кафедры «Русский язык» Р. И. Поляковой «Адаптация заимствованной лексики как противодействие глобализации» речь шла о таком новом для русского языка явлении, как квазисинонимия. Появление большого количества заимствованных слов связано не только с необходимостью называния новых явлений, но и с рядом изменений, связанных с распространением западных ценностей общества потребления. Однако чем сильнее напор, тем значительнее отпор. Он находит свое выражение в распределении сфер распространения англицизмов, с одной стороны, и традиционной лексики — с другой. Меняется и эмоциональная окраска некоторых слов, что тоже говорит об изменении отношения к обозначаемым этими словами явлениям. Сравнение сфер использования слов «креативный» и «творческий», «имидж» и «образ», «бутик» и «магазин», «идти за покупками в магазин» и «шопинг», «тренд» и «тенденция» показывает, что это и есть квазисинонимы. По сути это слова, имеющие одинаковые значения и одновременно легко выявляемые семантические различия.

Доцент кафедры «Философия» к. ф. н. Т. Т. Махаматов обратил внимание участников научного семинара на неизбежность и объективную необходимость диалога культур в эпоху глобализации. Одной из проблем этого диалога является поиск его особенного языка. Выступающий подчеркнул, что в восточных языках, в том числе в китайском и японском, изначально переплетены их семантическое и цивилизационное содержание.

О проблеме языка и сознания рассуждала в ходе дискуссии доцент кафедры «Философия» Л. И. Чернышова. Она подчеркнула значение слова для познания и творчества, его невидимый корень жизнеспособности нации, приведя в подтверждение мысли В. Ю. Троицкого, который говорил, что состояние речи — это состояние мысли; состояние мысли — это состояние сознания; состояние сознания — это предпосылка поступков; поступки — это сущность поведения людей;

сущность поведения людей — это судьба народа [1]. Далее Л.И. Чернышова сконцентрировала свое внимание на деструктивных возможностях и функциях слова. Отметила, что изменения, происходящие в последние десятилетия в языке, деформируют, помрачают сознание. Утрачивается и подменяется смысл слов, они приобретают нравственную амбивалентность.

Своими обобщенными наблюдениями над языком русскоязычного интернета — глобальной сети поделились с участниками научного семинара доценты кафедры «Русский язык» Е.А. Федорова, Н.М. Малюгина и Т.И. Жгарева. Специфика виртуальной коммуникации наряду с такими доминирующими факторами, как снижение общего культурного уровня, приток плохо освоенных заимствований (главным образом, англо-американизмов), влияние разговорной стихии, воздействует на коммуникативные качества говорящих. Формируются а) новый тип общения (при котором, в частности, диалог предпочтительнее монолога, письмо отражает особенности устной речи) и б) новый тип языка (как отражение определенных суб- или контркультур). Интернет-среда — в нарушение всех и всяческих законов однозначности, ясности выражения, богатства и красоты речи, риторических канонов — диктует свои коммуникативные стандарты, привлекательные для молодежной среды. Задача лингвистов, специалистов в области эффективной коммуникации, а также преподавателей высшей школы — обеспечить в современных условиях возможность адекватной лингвокоммуникативной подготовки студентов — будущих специалистов-профессионалов, способных реализовать себя в условиях жесткой конкурентной среды.

Проблему языка как этнонациональной ценности в условиях глобализации подняла в своем выступлении профессор кафедры «Философия» Н.М. Кишлакова. В становлении и функционировании этноса и нации, подчеркнула она, особая ценностная роль принадлежит языку, который выступает одним из механизмов формирования «коллективной памяти», способов «укоренения» народов, утверждения неслучайного характера судьбы и сакральности нации, демонстрации ее уникальности и преемственности прошлого. Язык, будучи не только образом языковой реальности, но и реальностью, не сводимой к речи, выступает смысловым и ценностным фондом, формирования основы речевого коллектива, этноса

и нации, базируясь на огромном пласте познавательных, нормативных и эмоциональных коннотаций.

Слово, подчеркнула Н.М. Кишлакова, оптимально функционирует лишь в определенном языковом контексте, за которым стоят образ жизни народа, его ценностные приоритеты, менталитет, национальный характер, обычаи, традиции, мироощущение и видение мира. Вот почему разрушение национальных языков в условиях глобализации грозит одновременно и разрушением национальных культур.

В выступлении профессора кафедры «Философия» Е.В. Зориной язык рассматривался в контексте гуманитарной практики, играющей важнейшую роль в формировании как внутреннего мира личности, так и среды ее обитания. Применительно к высшему образованию этот вид практики является основным коммуникационным инструментом преподавателя, грамотное использование которого обеспечивает корреляцию, контроль и оптимизацию процесса творческого усвоения предметных знаний студентами, приобщение их к ценностям языка.

Профессор кафедры «Философия» К.А. Зуев в своём выступлении «Язык, рациональность и формирование коллективного интеллекта» напомнил, что язык, членораздельная речь являются самым значимым «изобретением» в процессе становления Homo sapiens и появления социальной реальности, качественно отличной от природной. Далее К.А. Зуев остановился на характеристике языка (как естественного, так и особенно всего многообразия искусственных) как квинтэссенции и наиболее полным проявлении рациональности. Он отметил роль языка как важнейшего инструмента познания, создания всё более сложных и адекватных моделей реальности, а также способа существования и развития коллективного (социального) интеллекта, средства накопления знаний и социального опыта, их постоянного критического анализа и осмысления.

Попытку осмысления современного языка и новых образов мира предприняла в своем выступлении профессор кафедры «Философия» Е.В. Кораблева. Она сфокусировала свое внимание на изменении базовой потребности человека в общении в связи с развитием телекоммуникационных технологий. Последние глобализовали коммуникативное пространство, изменили языковые возможности и расширили

свободу произвольной самоидентификации субъекта общения. Одновременно трансформации социокультурного пространства, по ее мнению, получили иные средства своего отражения, в том числе новые формы художественного творчества, порождающие эмоцию, коллективное со-творчество и виртуализацию идей.

Рассуждая о судьбе языка в глобальном мире, профессор кафедры «Философия» М.В. Вальяно подчеркнул, что язык выступает специфическим отражением радикальных сдвигов, происходящих сегодня в мировой политике, экономике, идеологии и культуре. Это в полной мере относится и к русскому языку, который беднеет и все более вульгаризируется и вестернизируется. Обусловлено это, в том числе, и отсутствием в государстве продуманной политики в области пропаганды русского языка. Необходимы серьезные меры, способные повлиять на процессы сохранения русского языка и культуры в условиях глобализации.

Интересная сторона вопроса о взаимосвязи языка и патриотизма была затронута в выступлении аспиранта кафедры «Философия» Д.Ю. Мовшина. Он выделил различия в смысловом понимании патриотизма в российской и западной культуре. Несмотря на то, что русское слово «отечество» семантически соответствует словам «fatherland» в английском и «Vaterland» в немецком языках, ни английские, ни немецкие исследователи патриотизма не используют данные термины в том же значении, что и в России. Для них более характерным является употребление выражения «for country» как обозначение любви к своей стране. Этим обусловлена смысловая тождественность в западной традиции понятий патриотизма и национализма, что для русской исследовательской традиции практически является неприемлемым.

Ассистент кафедры «Философия» Л.Б. Оморова продолжила разговор о специфике языка в информационном пространстве. Отметила, что благодаря интернету сегодня формируются новые языковые средства и стили общения. В них слову как единице языка отводится второстепенная роль, и его место занимают символы, благодаря чему формируется и новый «клиповый» тип сознания, для которого приоритетной становится краткость информации и отсутствие в ней глубокого смысла.

К проблеме особого измерения языка — языка одиночества в своем выступлении обратилась

старший преподаватель кафедры «Философия» к.ф.н. Д.З. Музашвили. Она подчеркнула, что к числу негативных последствий глобализации можно отнести тенденцию возрастания ощущения одиночества отдельной личности в условиях сложных социальных трансформаций, которые ведут и к эволюции языка «одиночества». Последняя обусловлена серьезными изменениями форм и средств в коммуникативных взаимодействиях между людьми. Даже столь открытое для общения информационное пространство не устраняет у человека дефицита полноценного общения с другими людьми, а иногда и усиливает внутреннюю дисгармонию личности, способствуя росту в ней ощущения оторванности от мира.

Разговор об актуальных проблемах коммуникации в эпоху глобализации продолжил профессор кафедры «Философия» В.П. Ратников. Он выделил основные проблемы языковой коммуникации, которые возникают на различных уровнях современного развития общества, а именно проблемы культурно-языковой экспансии, количественного и качественного обеднения национального языка, постепенной утраты им функций национальной идентификации, социальной интеграции, его коренных, изначальных смыслов и этики транскультурных коммуникаций в эпоху глобализации. Сегодня проблема состоит в том, чтобы разработать универсальные нормы и принципы этики языковой транскультурной коммуникации.

Свое выступление «Языковое мышление» в мире виртуальных реальностей» профессор кафедры «Философия» Р.П. Трофимова посвятила сложности структуры языка как общественного явления. Но свое основное внимание она сосредоточила на «языковом мышлении», которое стало пристальнее изучаться с момента возникновения мира виртуальных реальностей. Оказалось, что «языковое мышление» одного народа отличается от «языкового мышления» другого и дает совершенно иную картину мира. Его изучению было уделено особое внимание в теории «лингвистической относительности» Э. Сепира–Б. Уорфа. Виртуализация понятийного пространства показала, что виртуальные реальности создаются различными программистами, обладающими собственным языковым мышлением, с применением универсальных искусственных языков, что придает человечеству неисчерпаемое культурное разнообразие.

Доцент кафедры «Философия» Т.П. Чернобаева рассмотрела вопрос о культуре речи как составляющей части культуры будущего специалиста. Она отметила, что 2014 год как Год культуры в России призван стать годом истинного просветительства, обращения к нашим культурным корням, к вопросам нравственности, морали и русского языка. К сожалению, сегодня вопрос о состоянии русского языка напрямую связан с духовным и нравственным здоровьем общества, его будущим. Вот почему так важно обратить внимание на такое понятие, как культура речи, которое включает в себя требование правильности речи, знания и соблюдения языковых норм, стремление к выразительности высказывания.

Сокращение учебных программ по русскому языку, литературе и другим предметам гуманитарного цикла в школе привело к снижению уровня общей речевой культуры, бедности словаря молодого поколения. Поэтому главные усилия преподавателей гуманитарных дисциплин должны быть направлены не только на обогащение знаний студентов в области гуманитарных и экономических наук, но и на умелое владение разнообразными стилистическими средствами языка, уместное использование ими фразеологизмов, крылатых выражений и т.д.

О взаимосвязи языка и культуры говорил в своем выступлении профессор кафедры «Философия» Д.А. Силичев. Он с сожалением отметил факт господства в современном мире американской массовой культуры и универсализации англо-американского языка. Это способствует размыванию культурного разнообразия и ведет к массификации, униформизации и стандартизации в мировых социальных процессах, а сам язык становится одномерным и сводится к коммуникационной функции, утрачивая функцию выражения. Франция активно борется за сохранение и развитие французского языка. Получается у нее это с переменным успехом, но делать это необходимо, ведь язык, по меткому определению Хайдеггера, есть не что иное, как «дом бытия». Просвещенная часть общества глубоко обеспокоена состоянием русского языка и в России.

Выступление Е. Орен, ученого секретаря Российско-Турецкого культурного центра (Турция), было посвящено тенденциям развития языка в условиях глобализации. Она отметила, что национальные языки функционируют в условиях

борьбы мировых языков за распространение во всем мире, с одной стороны, и стремления остальных языков продолжить свое существование, не только используя мировые языки в качестве функционально вторых, но и сохраняя общественные функции своего языка, актуальные для народа — носителя языка. Национально-демографические, лингвистические и материальные факторы в значительной степени зависят от национально-языковой политики, реализуемой в государстве, т.е. от сознательного воздействия общества на язык, выражающегося в языковом планировании, в частности, в принятии законов о языках.

Доцент кафедры «Философия» Е.Г. Сокурченко говорила о значении государственной политики в области поддержки и сохранения русского языка и тех практических мерах, которые принимаются Правительством Российской Федерации в сфере его защиты в условиях глобализирующегося мира. Мероприятия, организованные нашими кафедрами, являются практической поддержкой мер нашего Правительства в области русского языка.

Специфическая проблема языка математики в глобальном мире была поднята в выступлении заведующей кафедры «Теория вероятностей и математическая статистика», доцента И.Е. Денежкиной. Она отметила, что, с одной стороны, универсализация языка в области информатизации и естественных наук, особенно в математических, способствует расширению и углублению научных контактов, улучшению взаимопонимания исследователей. С другой же стороны, упрощение, обеднение национальных языков, в нашем случае — русского языка, отрицательно влияет на выразительность аудиторного изложения математики. К сведению коллег: языковое выражение математических теорий, в том числе и теории вероятностей, имеет свою мелодию в любом национальном языке.

В работе научного семинара активное участие приняли студенты второго курса факультета «Международные экономические отношения», у которых занятия по философии ведет профессор Т.М. Махаматов.

Подводя итоги работы, ведущие научного семинара А.Н. Чумаков и Е.В. Ганина отметили его научно-практическую полезность и договорились чаще проводить подобные встречи коллективов двух кафедр.